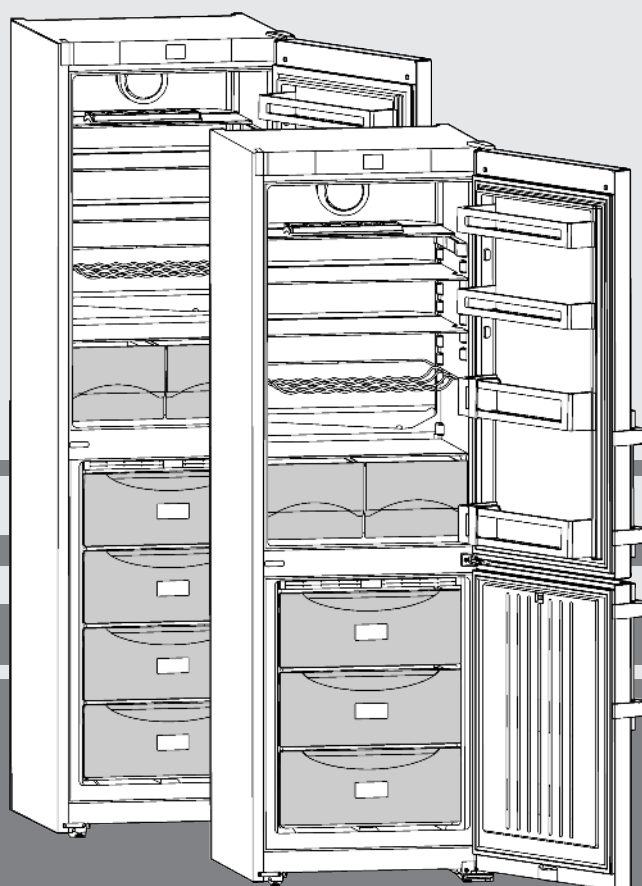


Navodila za uporabo

kombinacija hladilnika in zamrzovalnika

SL



20210324 **7082870 - 01**

CN(be)(ef)(bs)(iel)31../35../39../40..

LIEBHERR

Vsebina

1	Kratek opis aparata.....	2
1.1	Pregled aparata in opreme.....	2
1.2	Področja uporabe aparata.....	2
1.3	Skladnost.....	3
1.4	Zbirka podatkov EPREL.....	3
1.5	Postavitvene mere.....	3
1.6	Varčevanje z energijo.....	3
1.7	SmartDevice	4
2	Splošna varnostna navodila.....	4
3	Elementi za upravljanje in prikaz.....	5
3.1	Domača stran.....	5
3.2	Upravljalna struktura.....	5
3.3	Navigacija.....	5
3.4	Prikazni simboli.....	6
3.5	Opcije aparata.....	6
4	Zagon.....	6
4.1	Transportiranje aparata.....	6
4.2	Postavitev aparata.....	6
4.3	Zamenjava vratnega pripira.....	7
4.4	Vgradnja v kuhinjski niz.....	9
4.5	Odstranjevanje embalaže v odpadke.....	10
4.6	Priključitev aparata.....	10
4.7	Vklop aparata.....	10
5	Uporaba.....	10
5.1	Sprememba temperaturne enote.....	10
5.2	Otroško varovalo.....	10
5.3	SabbathMode.....	10
5.4	Hladilnik.....	11
5.5	Zamrzovalnik.....	13
6	Vzdrževanje.....	14
6.1	Odtajevanje z NoFrost.....	14
6.2	Čiščenje aparata.....	14
6.3	Servisna služba.....	15
7	Napake.....	15
8	Sporočila.....	16
9	Izklop aparata.....	17
9.1	Izklop aparata.....	17
9.2	Ustavitev obratovanja aparata.....	17
10	Odstranjevanje aparata v odpadke.....	17

Proizvajalec ves čas deluje v smeri nadaljnjega razvoja vseh tipov in modelov. Prosimo za razumevanje, ker si pridružujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnike.

Prosimo, pozorno preberite navodila v tem navodilu, da boste spoznali vse prednosti vašega novega aparata.

Navodila so veljavna za več modelov, odstopanja so mogoča. Poglavlja, ki veljajo samo za določene modele, so označena z zvezdico (*).

Navodila za ravnanje so označena z ►, rezultati ravnanja pa z ▽.

1 Kratek opis aparata

1.1 Pregled aparata in opreme

Nasvet

- Živila sortirajte, kot je prikazano na sliki. Tako naprava deluje varčno.
- Odlagalni prostori, predali ali košare so za stanje dostave razvrščeni za najbolj učinkovito porabo energije.

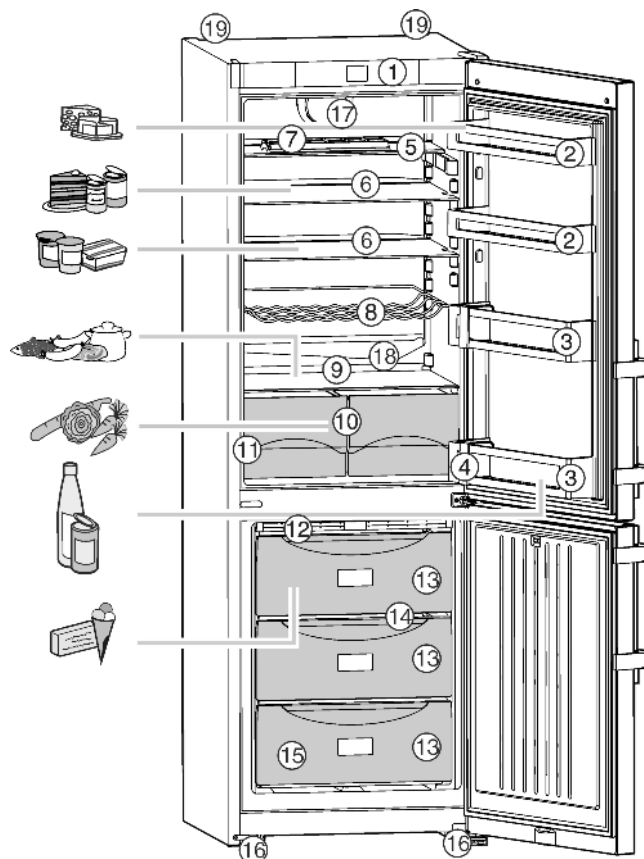


Fig. 1

- | | |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| (1) Elementi za upravljanje in nadzor | (11) Nazivna ploščica |
| (2) Polica na vratih, prestavljiva | (12) Modul NoFrost |
| (3) Polica za steklenice | (13) Predal za zamrzovanje |
| (4) Držalo za steklenice, prestavljivo | (14) VarioSpace |
| (5) Polica za odlaganje, deljiva | (15) Posoda za ledene kocke |
| (6) Odlagalna polica, prestavljiva | (16) Nastavljive noge spredaj, transportna kolesa zadaj |
| (7) Posoda za jajca | (17) Ventilator |
| (8) Polica za steklenice* | (18) Odtočna odprtina |
| (9) Najhladnejše območje | (19) Ročaji za transportiranje |
| (10) Posode za zelenjavo | |

1.2 Področja uporabe aparata

Uporaba v skladu s pravili

Naprava je primerna le za hlajenje živil v gospodinjskem okolju. Sem spada npr. uporaba

- v osebnih kuhinjah, penzionih z zajtrkom,
- s strani gostov v podeželskih hišicah, hotelih, motelih in drugih prenočitvenih objektih,
- pri cateringu in podobnih storitvah v veletrgovinah.

Aparata ni mogoče uporabljati kot vgradno napravo.

Katera koli druga uporaba ni dovoljena.

Predvidljiva napačna raba

Naslednji načini uporabe so izrecno prepovedani:

- Shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov in podobnih snovi in izdelkov v skladu z direktivo o medicinskih pripomočkih, 2007/47/ES
- Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih
- Uporaba na premičnih podlagah, kot so ladje, promet po tirih ali letalih
- Shranjevanje živih živali

Nepripravljena uporaba aparata lahko povzroči poškodbe in kvarjenje shranjenih dobrin.

Klimatski razredi

Aparat je narejen v skladu s klimatskim razredom za delovanje pri omejenih temperaturah okolice. Klimatski razred, v katerega spada vaš aparat, je natisnjen na nazivni ploščici.

Nasvet

- Da zagotovite brezhibno delovanje, upoštevajte navedene temperature okolja.

Klimatski razred	za temperaturo okolice od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C

1.3 Skladnost

Tesnost ohlajevalnega kroga je preizkušena. Aparat je v skladu z zadevnimi varnostnimi predpisi ter direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU in 2010/30/EU.

1.4 Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 bodo podatki o oznaki porabe energije in okoljevarstvenih zahtevah na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do zbirke podatkov o izdelkih dostopate prek naslova <https://eprel.ec.europa.eu/>. Pozvani boste, da vnesete oznako modela. Oznaka modela je navedena na tipski ploščici.

1.5 Postavitvene mere

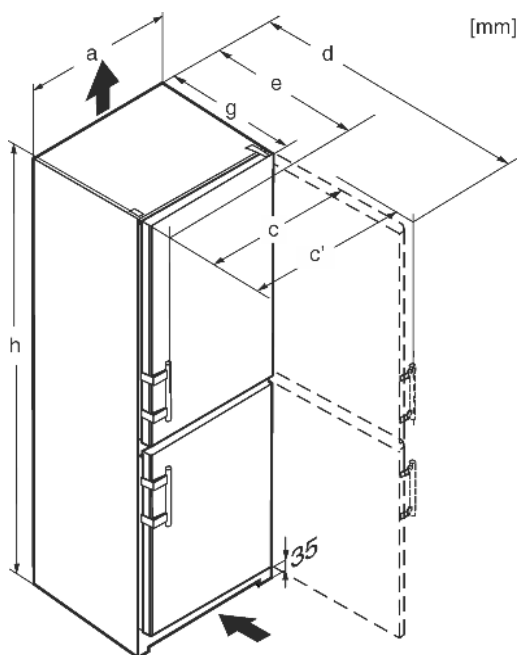


Fig. 2

	h	a	g	e'	d	c	c'
CN(ef)3115	1623	600	625 ^x	665 ^x	1179 ^x	600	644
CN(ef)(iel)3515	1817	600	625 ^x	665 ^x	1179 ^x	600	644
CN(ef)3505	1817	600	625 ^x	665 ^x	1179 ^x	600	644
CN(ef)(bs)3915	2011	600	625 ^x	665 ^x	1179 ^x	600	644
CN(be)(ef)(bs)4015	2011	600	625 ^x	665 ^x	1179 ^x	600	644
CN(ef)4005	2011	600	625 ^x	665 ^x	1179 ^x	600	644

^x Pri napravah s stenskimi distančniki se mere povečajo za 35 mm (glejte 4.2 Postavitev aparata).

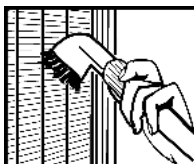
1.6 Varčevanje z energijo

- Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje. Zračnih odprtih oz. mrež ne pokrivajte.
- Zračne reže ventilatorja morajo biti vedno proste.
- Aparata ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg štedilnika, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Poraba energije je odvisna od pogojev namestitve npr. od temperature okolice (glejte 1.2 Področja uporabe aparata). Če je temperatura okolice višja, se lahko poraba energije poveča.
- Aparat čim prej spet zaprite.
- Kolikor nižjo temperaturo nastavite, toliko večja bo poraba energije.
- Živila shranjujte sortirano: home.liebherr.com/food.
- Vsa živila hranite dobro zapakirana in pokrita. Tvorjenje sreža se prepreči.
- Živila vzemite ven samo za toliko časa, kolikor jih potrebujete, zato da se ne segrejejo preveč.
- Vstavljanje toplih jedi: počakajte, da se najprej ohladijo na sobno temperaturo.
- Zamrznjena živila odtajajte v hladilniku.
- Ob daljših počitnicah hladilni del izpraznite in izključite.

Splošna varnostna navodila

Nakopičen prah povečuje porabo energije:

- S hladilnega stroja z izmenjevalnikom toplote - kovinska rešetka na zadnji strani aparata - morate prah očistiti enkrat letno.



1.7 SmartDevice

Aparat je pripravljen za integracijo v sistem Smart Home in za razširjene servisne storitve. Z napravo SmartDevice lahko omogočite te in dodatne možnosti. Aktivacija poteka prek portala za stranke MyLiebherr.



Nasvet

Naprava SmartDevice je na voljo v [trgovini z hišnimi napravami Liebherr](#) (home.liebherr.com).

Podrobnejše informacije o razpoložljivosti, pogojih in posameznih možnostih najdete na spletni strani smartdevice.liebherr.com.

2 Splošna varnostna navodila

Nevarnosti za uporabnika:

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo polnilnika in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzorstva. Otroci, stari 3–8 let, lahko polnijo in praznijo aparat. Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, če niso pod neprestanim nadzorom.
- Ko želite aparat izklopiti iz električnega omrežja, vedno primite za vtič. Ne vlecite za kabel.
- V primeru napake izvlecite vtič ali izključite varovalko.
- Ne poškodujte napeljave priključka na omrežje. Aparata ne uporabljajte s poškodovano napeljavo.
- Popravila in posege na aparatu in zamenjavo omrežnega priključka lahko opravlja samo servisna služba ali drugi za to šolani strokovnjaki.
- Aparat montirajte, priključite in odvrzite le v skladu z navodili.
- Shranite navodila za uporabo in jih po potrebi dajte naslednjemu uporabniku.

Nevarnost požara:

- Vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.

- Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.
- V notranjosti aparata ne uporabljajte virov vžiga.
- V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilcev, grelnih teles, aparatov za pripravo sladoleda itd.).
- Če uhaja hladilno sredstvo: Odstranite odprt ogenj ali druge vire vžiga v bližini postavitve aparata. Prostor dobro prezračite. Obvestite servisno službo.
- V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini, kot so npr. butan, propan, pentan itd. Takšna razpršila boste razpoznali po natisnjeni navedbi vsebine ali po simbolu za vnetljive snovi. Morebitno uhajajoči plini se lahko zaradi električnih podsklopov vnamejo.
- Prižgane sveče, svetilke in druge predmete z odprtim ognjem držite proč od aparata, da ne pride do vžiga.
- Alkoholne pijače in druge posode, ki vsebujejo alkohol, hranite le trdno zaprte. Morebitno uhajajoč alkohol se lahko zaradi električnih podsklopov vname.

Nevarnost padca ali prevrnitve:

- Podstavkov, predalov, vrat itn. ne uporabljajte kot stopnico in se nanje ne naslanjajte. To velja posebno za otroke.

Nevarnost zaradi zastrupitve z živili:

- Ne uživajte živil, ki ste jih predolgo hranili v aparatu.

Nevarnost omrzlin, občutka odrevenelosti in bolečin:

- Preprečujte daljši stik kože z mrzlo površino ali ohlajeno/zamrznjeno hrano ali poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe, npr. nosite rokavice.

Nevarnost osebnih in materialnih poškodb:

- Vroča para lahko povzroči telesne poškodbe. Za odtajevanje ne uporabljajte električnih grelnih ali parnih čistilnih aparatov, odprtega ognja ali razpršil za odtajevanje.
- Ledu ne odstranjujte z ostrimi predmeti.

Nevarnost stiska:

- Pri odpiranju in zapiranju vrat se ne dotikajte tečajev. Lahko vkleščite prste.

Simboli na napravi:



Simbol se lahko nahaja na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in opozarja na naslednjo nevarnost: Lahko je smrtno, če ga pogoltnete ali če vdre v dihalne poti. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. V normalnem načinu ne obstaja nobena nevarnost.



Simbol se nahaja na kompresorju in označuje nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.



Takšna ali podobna nalepka se lahko nahaja na zadnji strani aparata. Nanaša se na penjene panele v vratih in/ali ohišju. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. Nalepke ne odstranite.

Upoštevajte specifična navodila v drugih poglavjih:

	NEVAR-NOST	označuje neposredno nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OPOZO-RILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR	označuje nevarno situacijo, katere posledica so lahko lažje ali srednje telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OBVESTILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko materialna škoda, če je ne preprečite.
	Nasvet	označuje koristna navodila in nasvete.

3 Elementi za upravljanje in prikaz

3.1 Domača stran

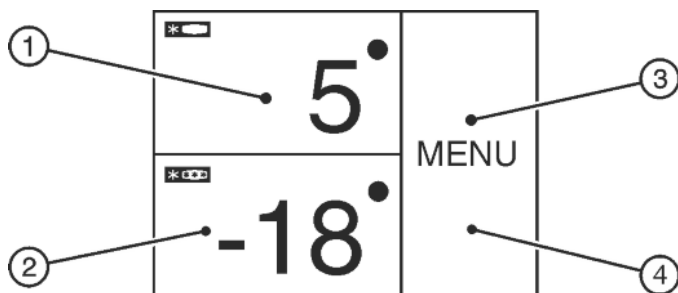


Fig. 3

- (1) Polje hladilnika (2) Polje zamrzovalnika (3) Menijsko polje (4) Zaslon

Domača stran je izhodiščni prikaz za uporabnike. Od tam lahko opravljate vse nastavitve.

S pritiskom na zaslon lahko priključite funkcije in spreminjate vrednosti.

3.2 Upravljalna struktura

Polje hladilnika

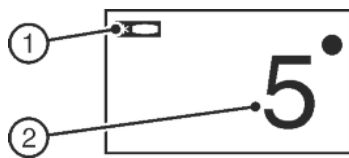


Fig. 4

- (1) Simbol hladilnika (2) Prikaz temperature hladilnika

V polju hladilnika je prikazana nastavljena temperatura hladilnika.

Opravljate lahko naslednje nastavitve:

- Nastavitve temperature
- Izklop in vklop hladilnika

Polje zamrzovalnika

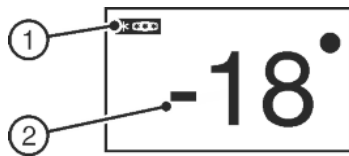


Fig. 5

- (1) Simbol zamrzovalnik (2) Prikaz temperature zamrzovalnika

V polju zamrzovalnika je prikazana nastavljena temperatura zamrzovalnika.

Opravljate lahko naslednje nastavitve:

- Nastavitve temperature
- Izklop in vklop aparata

Pri izklopu zamrzovalnika se izklopi tudi hladilnik.

Menijsko polje

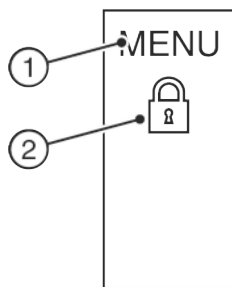


Fig. 6

- (1) Glavni meni (2) Aktivirana opcija

Menijsko polje nudi dostop do opcij in nastavitvev aparata. Dodatno so predstavljene aktivirane opcije.

3.3 Navigacija

Dostop do posameznih opcij dobite s pritiskom na meni. Po potrditvi opcije ali nastavitve se zasliši signalni zvok. Prikaz se prestavi na domačo stran.

Upravljanje aparata poteka preko naslednjih simbolov:



Standby:

Vklop aparata ali temperaturene cone.

Meni:

Priklic opcij.

Minus/plus:

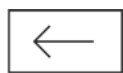
Spremenite nastavitvev (npr. nastavitve temperature).



Navigacijska puščica levo/desno:

Izbira opcij in navigacija po meniju.

Z navigacijskima puščicama lahko listate po posameznih opcijah. Za zadnjo opcijo se spet prikaže prva.



Nazaj:

Prekinitiv izbire.

Prikaz se preklopi na naslednjo višjo raven oz. na domačo stran.



OK:

Potrdite izbiro.

Po potrditvi izbire se prikaz preklopi na domačo stran.



ON / OFF, START / STOP

Aktivirajte/deaktivirajte opcijo.



Po aktiviranju ali deaktiviranju opcije se prikaz preklopi na domačo stran.



RESET:

Ponastavite časovnik.



Dostop za servisno službo

Navodilo

Če po 1 minuti ne sledi izbira, se prikaz preklopi na domačo stran.

3.4 Prikazni simboli

Prikazni simboli informirajo o trenutnem stanju aparata.



Naraščajoče puščice:

Temperatur se zvišuje.



Padajoče puščice:

Temperatura se znižuje.



Standby:

Aparat ali temperaturna cona je izklopljen.



Sporočila:

Čakajo aktivna sporočila o napakah in opomniki.

3.5 Opcije aparata

Aktivirate in nastavite lahko naslednje opcije, pojasnila in možnosti nastavitve, (glejte 5 Uporaba) :

Simbol

Opcija



SuperCool*



SuperFrost*



Ventilator*



SabbathMode



Otroško varovalo*



Temperaturna enota

* Če je opcija aktivirana, se na menijskem polju prikaže pripadajoči simbol.

Simbol izgine, ko je opcija končana ali deaktivirana.

4 Zagon

4.1 Transportiranje aparata

- ▶ Transportirajte zapakiran aparat.
- ▶ Aparat transportirajte stoje.
- ▶ Aparata ne transportirajte sami.

4.2 Postavitev aparata



OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi vlage!

Če deli, ki so pod napetostjo, ali omrežni priključki postanejo vlažni, lahko pride do kratkega stika.

- ▶ Aparat je narejen za uporabo v zaprtih prostorih. Aparata ne postavljajte na prosto ali na vlažna območja in na območja, kjer škropi voda.



OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi kratkega stika!

Če se električni kabel/vtič naprave ali neke druge naprave in hrbtna stran naprave dotikata, se lahko električni kabel/vtič prek vibracij naprave poškodujeta tako, da pride do kratkega stika.

- ▶ Napravo namestite tako, da se je vtiči ali električni kabli ne dotikajo.
- ▶ V vtičnice za napravo ne priključujte niti te niti katere koli druge naprave.



OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi hladilnega sredstva!

Vsebovano hladilno sredstvo je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.

- ▶ Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.



OPOZORILO

Nevarnost požara in poškodb!

- ▶ Aparatov, ki oddajajo toploto, npr. mikrovalovnih pečic, opekačev itd., ne postavljajte na aparat!



OPOZORILO

Nevarnost požara in poškodb zaradi blokiranih prezračevalnih odprtini!

- ▶ Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste. Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje!

OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi kondenzacijske vode!

- ▶ Aparata ne postavite direktno poleg drugega hladilnika/zamrzovalnika.

Nasvet

Če naprava postavite eno zraven druge, naj bo razdalja med napravami 100mm. Če se te razdalje ne držite, bo med stranskimi stenami naprav nastal kondenzat.

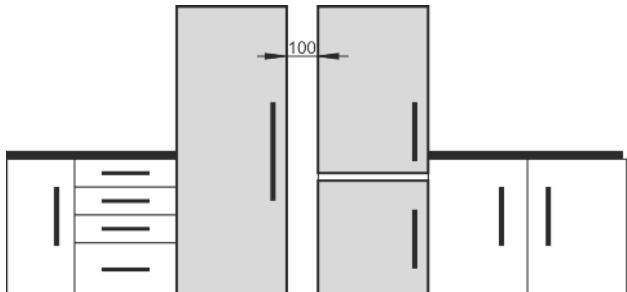


Fig. 7

- Če je aparat poškodovan, se takoj - pred priključitvijo - obrnite na dobavitelja.
- Tla na kraju postavitve morajo biti vodoravna in ravna.
- Aparata ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg štedilnika, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Aparat s hrbtno stranjo postavite ob steno tako, da so priloženi stenski distančnik (glejte spodaj) tik ob steni.
- Aparat lahko premikate le, ko ni napolnjen.
- Podlaga aparata mora biti enake višine kot obdajajoča tla.
- Aparata ne postavljajte brez pomoči.
- Več kot je hladilnega sredstva v aparatu, tem večji mora biti prostor, v katerem aparat stoji. V premajhnih prostorih lahko ob puščanju nastane gorljiva mešanica plina in zraka. Prostor, v katerega boste postavili aparat, mora imeti za vsakih 8 g hladilnega sredstva prostornino vsaj 1 m³. Podatki o vsebovanem hladilnem sredstvu se nahajajo na nazivni ploščici v notranjosti aparata.
- ▶ Z zadnje strani aparata snemite priključni kabel. Odstranite nosilec kabla, sicer prihaja do vibracijskega hrupa!
- ▶ Z zunanje strani ohišja aparata potegnite zaščitne folije.*

OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi sredstva za nego legiranega jekla!

Vrata in stranske stene iz legiranega jekla so obdelana s kakovostno površinsko oblogo.



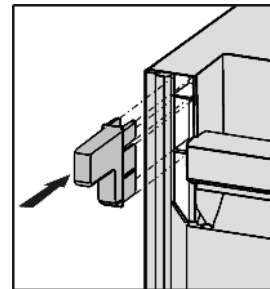
Sredstva za nego legiranega jekla nažirajo površine.

- ▶ **Prevečene površine vrat in stranic in lakirane površine vrat in stranic** obrišite samo z mehko, čisto krpo. Pri močni umazanosti uporabite malo vode ali nevtralnega čistilnega sredstva. Opcijsko lahko uporabite tudi krpo z mikrovlakni.

- ▶ Z okrasnih letvic potegnite zaščitne folije.
- ▶ Odstranite vse dele transportnih varoval.

Da bi dosegli deklarirano porabo energije, uporabljajte distančnike, ki so priloženi nekaterim napravam. S tem se globina naprave poveča za pribl. 35 mm. Če distančnikov ne uporabite, je naprava popolnoma funkcionalna, vendar ima nekoliko višjo porabo energije.

- ▶ Če ima aparat priložene stenske distančnike, te namestite na hrbtno stran aparata na levo in desno stran zgoraj.



- ▶ Embalažo odstranite v odpadke. (glejte 4.5 Odstranjevanje embalaže v odpadke)



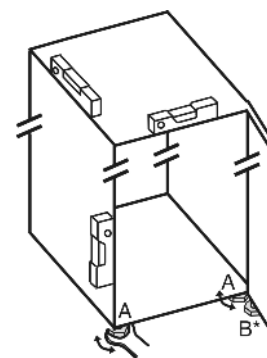
POZOR

Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi prevračanja in padca vrat naprave ven!

Če nastavljiva noga na spodnjem ležajnem podstavku ne stoji trdno na tleh, lahko vrata padejo ven ali se naprava prevrne. To lahko povzroči materialno škodo in telesne poškodbe.

- ▶ Nastavljivo nogo na ležajnem podstavku odvijajte, dokler ne stoji trdno na tleh.
- ▶ Nato zavrtite še za dodatnih 90°.

- ▶ S priloženim viličastim ključem in s pomočjo vodne tehtnice poravnajte nastavljive noge aparata (A) in aparat postavite naravnost.
- ▶ Podpora vrat: Odvijte nastavljivo nogo na ležajnem podstavku (B), da slednja trdno stoji na tleh, nato jo odvijte še za 90°.



Nasvet

- ▶ Očistite aparat (glejte 6.2 Čiščenje aparata).

Če bo aparat stal v zelo vlažnem okolju, lahko na zunanji strani aparata nastaja kondenzacijska voda.

- ▶ Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje v prostoru!

4.3 Zamenjava vratnega pripira

Po potrebi lahko zamenjate smer odpiranja vrat:

Prepričajte se, da imate naslednje orodje:

- Torx® 25
- Torx® 15
- izvijač,
- po potrebi akumulatorski izvijač,
- po potrebi dodatno osebo za montažna dela.

4.3.1 Snemanje zgornjih vrat

Nasvet

- ▶ Odstranite živila s polic na vratih, preden jih snamete.

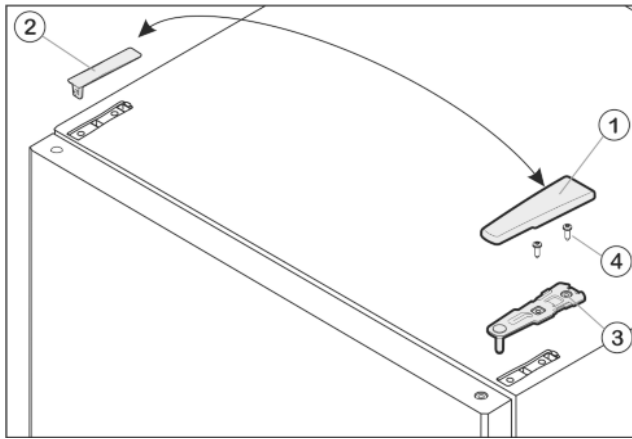


Fig. 8

- ▶ Zaprite zgornja vrata.
- ▶ Pokrov Fig. 8 (1) snemite s potegom naprej in navzgor.
- ▶ Dvignite pokrov Fig. 8 (2).



POZOR

Nevarnost poškodb, če se vrata prevrnejo!

- ▶ Vrata dobro držite.
 - ▶ Vrata previdno postavite na tla.
-
- ▶ Odvijte zgornji ležajni podstavek Fig. 8 (3) (2 krat Torx® 25) Fig. 8 (4) in ga s potegom navzgor snemite.
 - ▶ Dvignite zgornja vrata, jih snemite in postavite v stran.

4.3.2 Snemanje spodnjih vrat

- ▶ Zaprite spodnja vrata.
- ▶ Ležajni sornik na sredini Fig. 9 (11) izvlecite iz ležajnega podstavka in spodnjih vrat.
- ▶ Snemite plastični pokrov Fig. 9 (10).



POZOR

Nevarnost poškodb, če se vrata prevrnejo!

- ▶ Vrata dobro držite.
 - ▶ Vrata previdno postavite na tla.
-
- ▶ Odprite spodnja vrata.
 - ▶ Ležajni podstavek na sredini Fig. 9 (13) odvijte (2 krat Torx® 25).
 - ▶ Dvignite vrata, jih snemite in postavite v stran.

4.3.3 Prestavljanje srednjega ležaja

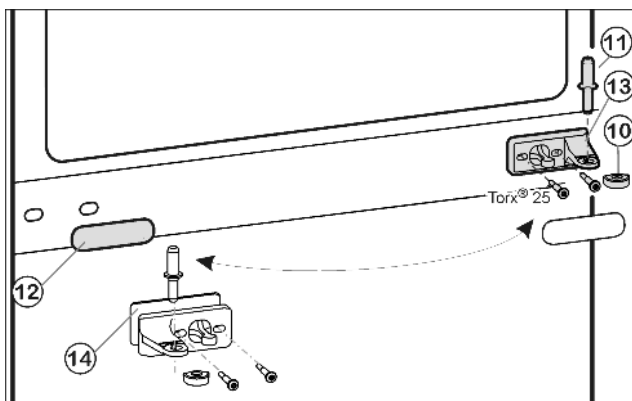


Fig. 9

- ▶ Previdno snemite zastiralo Fig. 9 (12).
- ▶ Odvijte ležajni podstavek na sredini Fig. 9 (13) s podlago Fig. 9 (14) in ga za 180° obrnjenega prestavite na novo stran s tečaji (s 4 Nm).

- ▶ Zastiralo Fig. 9 (12) za 180° obrnjeno nataknete na novo stran z ročajem.

4.3.4 Prestavljanje spodnjega ležaja

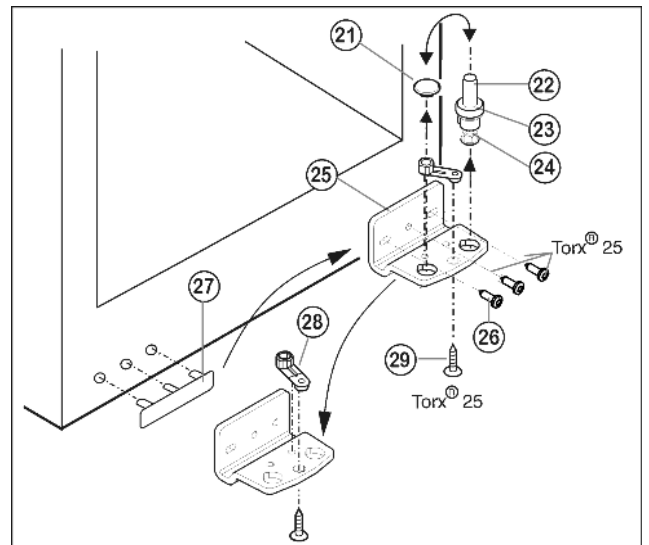


Fig. 10

- ▶ Ležajne sornike Fig. 10 (22) v celoti skupaj s podložko Fig. 10 (23) innogami Fig. 10 (24) izvlecite s potegom navzgor.
- ▶ Dvignite čepe Fig. 10 (21).
- ▶ Odvijte ležajni podstavek Fig. 10 (25) Fig. 10 (26).
- ▶ Odvijte Fig. 10 (29) ležaj Fig. 10 (28) in ga prestavite v nasprotno odprtno ležajnega podstavka, močno privijte.
- ▶ Pokrov na strani z ročajem Fig. 10 (27) previdno dvignite in prestavite na nasprotno stran.
- ▶ Ležajni podstavek Fig. 10 (25) vstavite na novo stran s tečaji in s pomočjo akumulatorskega izvijača ponovno privijte (s 4 Nm).
- ▶ Čepe Fig. 10 (21) vstavite v drugo odprtno.
- ▶ Ponovno vstavite ležajne sornike Fig. 10 (22) v celoti skupaj s podložko in nogami. Pri tem pazite na to, da je zaskočni zapah obrnjen nazaj.

4.3.5 Prestavljanje ročajev

Vsakokrat na zgornja in spodnja vrata:

- ▶ Prestavljanje vzmetne sponke Fig. 11 (31): Zaskočni zapah potisnite navzdol in vzmetno sponko povlecite čez.
- ▶ Vzmetno sponko na novi strani s šarnirji spet potisnite noter, dokler se ne zaskoči.

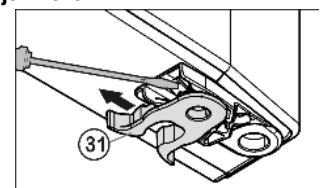


Fig. 11

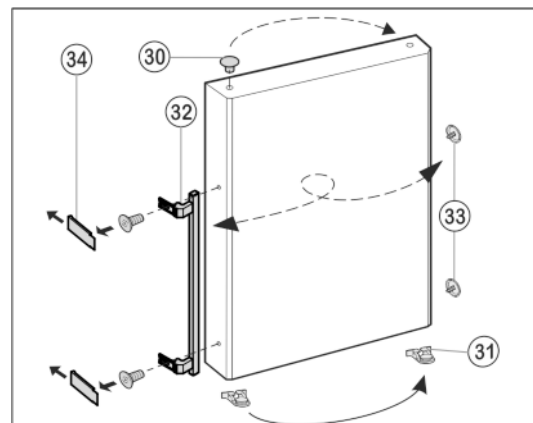


Fig. 12

- ▶ Čepe Fig. 12 (30) vzemite iz puše ležaja vrat in jih prestavite.

- ▶ Ročaj *Fig. 12 (32)*, čepe *Fig. 12 (33)* in potisne plošče* *Fig. 12 (34)* odstranite in jih prestavite na drugo stran.
- ▶ Pri montiranju pritisnih plošč na drugo stran pazite, da jih dobro zapnete.*

4.3.6 Montiranje spodnjih vrat

- ▶ Zgornja vrata od zgoraj nasadite na ležajni sornik spodaj *Fig. 10 (22)*.
- ▶ Zaprite vrata.
- ▶ Plastičen pokrov *Fig. 9 (10)* ponovno nataknite na ležajni podstavek na sredini *Fig. 9 (13)*.
- ▶ Ležajni sornik na sredini *Fig. 9 (11)* vstavite na novo stran s tečaji skozi ležajni podstavek na sredini *Fig. 9 (13)* v vodilo spodnjih vrat.

4.3.7 Montiranje zgornjih vrat

- ▶ Zgornja vrata postavite na ležajni sornik na sredini *Fig. 9 (11)*.
- ▶ Zgornji ležajni podstavek *Fig. 8 (3)* vstavite na vrata na novi strani s tečaji.
- ▶ Zgornji ležajni podstavek **trdno (s 4 Nm)** privijte (2 krat Torx® 25) *Fig. 8 (4)*. Z iglo pripravite izvrtine za vijake ali uporabite akumulatorski izvijač.
- ▶ Pokrov *Fig. 8 (1)* in pokrov *Fig. 8 (2)* od zunaj pripnite na drugo stran.

4.3.8 Izravnavanje vrat

- ▶ Vrata po potrebi čez obe vzdolžni odprtini v ležajnem podstavku spodaj *Fig. 10 (25)* in ležajnem podstavku na sredini *Fig. 9 (13)* poravnajte z ohišjem aparata. Odvijte srednji vijak v spodnjem ležajnem podstavku *Fig. 10 (25)*.

4.4 Vgradnja v kuhinjski niz

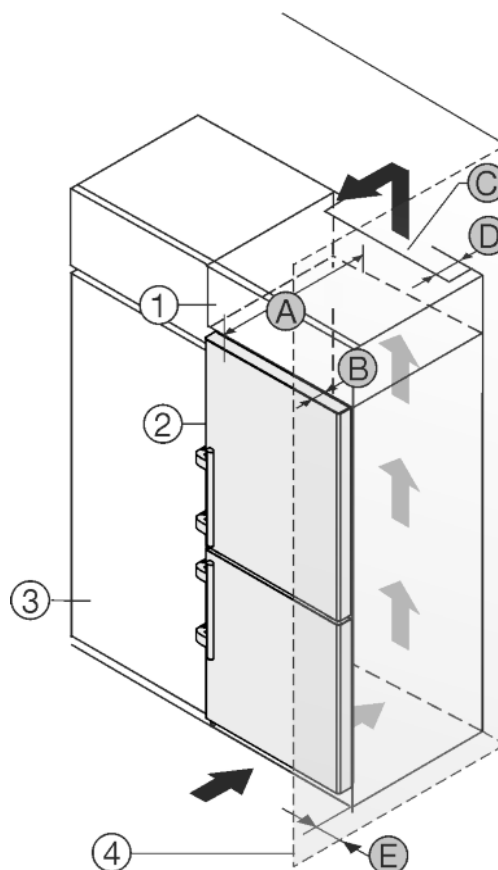


Fig. 13

A [mm]	B [mm]	C [cm ²]	D [mm]	E [mm]
625 *	65	min. 300	min. 50	min. 40

* Pri napravah s priloženimi stenski distančniki se mere povečajo za 35 mm (glejte 4.2 Postavitev aparata).

Okoli naprave lahko vgradite kuhinjske omare. Za poravnavo naprave *Fig. 13 (2)* s kuhinjskimi elementi lahko nad napravo postavite ustrezno nadgradno omarico *Fig. 13 (1)*.

Napravo lahko postavite neposredno zraven kuhinjske omare *Fig. 13 (3)*. Da vrata lahko odpirate, mora naprava štrleti ven vsaj za globino *Fig. 13 (B)* glede na fronto kuhinjske omare. Odvisno od globine kuhinjskih omar in uporabe stenskih distančnikov lahko naprava štrli bolj ven.

OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi pregrevanja, kot posledice nezadostnega prezračevanja!

Pri nezadostnem prezračevanju se kompresor lahko poškoduje.

- ▶ Pazite na zadostno prezračevanje.
- ▶ Upoštevajte zahteve za prezračevanje.

Zahteve za prezračevanje:

- Na zadnji strani nadgradne omare mora biti zaradi prezračevanja in odzračevanja po vsej širini nadgradne omare prezračevalni jašek globine *Fig. 13 (D)*.
- Pod stropom je treba upoštevati presek prezračevanja *Fig. 13 (C)*.
- Večji kot je prezračevalni prerez, varčneje naprava deluje.

Če napravo s tečaji postavite poleg stene *Fig. 13 (4)* morate upoštevati razdaljo *Fig. 13 (E)* med napravo in steno. To ustreza velikosti ročaja pri odprtih vratih.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi izpadajočih vrat!

Če deli ležaja niso dovolj trdno priviti, vrata lahko padejo ven. To lahko povzroči hude telesne poškodbe. Poleg tega se vrata najverjetneje ne bodo zapirala, tako da naprava ne bo hladila pravilno.

- ▶ Ležajnike trdno privijte s 4 Nm.
- ▶ Preverite vse vijake, po potrebi pritegnite.

Uporaba

4.5 Odstranjevanje embalaže v odpadke



OPOZORILO

Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom in folijami!

- ▶ Otroci naj se ne igrajo z embalažnim materialom

Embalaža je izdelana iz materialov, ki se lahko predelajo:

- valoviti karton/karton
 - deli iz penastega polistirena
 - folije in vrečke iz polietilena
 - povezovalni trakovi iz polipropilena
 - leseni okvir z žebli in s ploščo iz polietilena*
- ▶ Embalažni material odnesite na mesta za sortiranje odpadkov.



4.6 Priključitev aparata

OBVESTILO

Neustrezna priključitev!

Poškodbe elektronike.

- ▶ Ne uporabljajte otočnega inverterja.
- ▶ Ne uporabljajte vtičnice z varčevanjem energije.



OPOZORILO

Neustrezna priključitev!

Nevarnost požara.

- ▶ Ne uporabljajte kableskega podaljška.
- ▶ Ne uporabljajte razdelilnikov.

Vrsta toka (izmenični tok) in napetost na kraju namestitve se morata ujemati z navedbami na tipski ploščici. (glejte 1 Kratak opis aparata)

Vtičnica mora biti ozemljena in električno zavarovana v skladu s predpisi. Sprožilni tok varovalke mora znašati med 10 A in 16 A.

Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko aparat v skrajnem primeru hitro odklopite iz električnega omrežja. Biti mora izven območja zadnjega dela naprave.

- ▶ Preverite električni priključek.
- ▶ Vtaknite vtič priključnega kabla.



4.7 Vklop aparata

Nasvet

Če je aktiviran predstavitveni način, se pojavi DEMO na domačem zaslonu.

- ▶ Deaktivirajte predstavitveni način (glejte 7 Napake) .

Nasvet

Proizvajalec priporoča:

- ▶ Zamrznjeno hrano vložite pri -18 °C ali hladneje.

Aparat pribl. 2 uri pred prvim polnjenjem priključite in vklopite.

4.7.1 Vklop aparata

Če je preko celotnega zaslona prikazan simbol Standby:

- ▶ Pritisnite na simbol Standby.
- ▷ Aparat je vklopljen. Prikaz se prestavi na domačo stran.
- ▷ Aparat se nastavi na prikazane temperature. To je prikazano tudi s padajočimi puščicami.

Če je na poljih hladilnika in zamrzovalnika prikazan simbol Standby:

- ▶ Pritisnite na simbol Standby v polju zamrzovalnika ali polju hladilnika.
- ▷ Aparat je vklopljen.
- ▷ Aparat se nastavi na prikazane temperature. To je prikazano tudi s padajočimi puščicami.

Če je zaslon črn:

- ▶ Pritisnite na zaslon.
- ▷ Simbol Standby se prikaže na celotnem zaslonu.
- ▶ Pritisnite na simbol Standby.
- ▷ Aparat je vklopljen. Prikaz se prestavi na domačo stran.
- ▷ Aparat se nastavi na prikazane temperature. To je prikazano tudi s padajočimi puščicami.

4.7.2 Vklop hladilnika

Simbol Standby je prikazan v polju hladilnika.

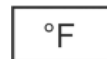
- ▶ Pritisnite na simbol Standby v polju hladilnika.
- ▷ Hladilnik je vklopljen.
- ▷ Hladilnik se nastavi na prikazano temperaturo. To je prikazano tudi s padajočimi puščicami.

5 Uporaba

5.1 Sprememba temperaturne enote

Prikaz temperature lahko spremenite s °C na °F.

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže °C.
- ▶ Pritisnite °F.
- ▷ Temperatura je prikazana v °F.



Preklop s °F na °C poteka ustrezno.

5.2 Otroško varovalo

Z otroškim varovalom zagotovite, da otroci pri igranju aparata pomotoma ne izključijo.



5.2.1 Vklop otroškega varovala

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže otroško varovalo.
- ▶ Pritisnite ON.
- ▷ Otroško varovalo je vklopljeno.



5.2.2 Izkllop otroškega varovala

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže otroško varovalo.
- ▶ Pritisnite OFF.
- ▷ Otroško varovalo je izklopljeno.



5.3 SabbathMode

Ta funkcija izpolnjuje verske zahteve na dan počitka oz. za judovske praznike. Če je vklopljena funkcija SabbathMode, so nekatere funkcije krmilne elektronike izklopljene. Po nastavitvi načina SabbathMode vam ni treba več skrbeti za kontrolne lučke, številke, simbole, prikaze, sporočila in ventilatorje. Cikel odtajanja deluje le ob določenem času brez upoštevanja uporabe hladilnika. Po izpadu električnega omrežja aparat samodejno preklopi nazaj v način SabbathMode.

Seznam aparatov s certifikatom Star-K najdete na www.star-k.org/appliances.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi zastrupitve z živili!

Če pride do izpada omrežja medtem, ko je aktiviran način SabbathMode, se to sporočilo ne shrani. Ko je izpad omrežja končan, aparat deluje naprej v načinu SabbathMode. Ko je ta končan, se o izpadu omrežja na prikazu temperature ne izda sporočilo.

Ce je med SabbathMode prišlo do izpada toka:

► Preverite kakovost živil. Ne uživajte živil, ki so odtajana!

- Vse funkcije so blokirane do izklopa načina SabbathMode.
- Če so funkcije, kot so SuperFrost, SuperCool, ventilacija itd., aktivirane, ko vključite način SabbathMode, ostanejo aktivne.
- Ne izdajo se akustični signali in na prikazu temperature se ne prikažejo opozorila/nastavitve (npr. opozorilni signal za temperaturo, alarm na vratih)
- Notranja osvetlitev je deaktivirana.

5.3.1 Vklop SabbathMode

- Pritisnite meni.
- Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže SabbathMode.
- Pritisnite ON.
- ▷ SabbathMode je vklopljen. Na zaslonu se prikaže simbol SabbathMode.



SabbathMode se po 120 urah avtomatsko izklopi, če ga prej ne izklopite ročno. Prikaz se prestavi na domačo stran.

5.3.2 Izklop SabbathMode

- Pritisnite na zaslon.
- Pritisnite OFF.
- ▷ SabbathMode je izklopljen.



5.4 Hladilnik

Zaradi naravnega kroženja zraka v hladilniku so v hladilniku različna temperaturna območja. Neposredno nad predali za zelenjavo in ob zadnji steni hladilnika je najhladnejše. Na zgornjem sprednjem območju in na vratih je najtopleje.

5.4.1 Hlajenje živil

Nasvet

Poraba energije narašča in moč hlajenja se niža, če ni dovolj prezračevanja.

► Ventilatorske odprtine morajo biti vedno proste.

- Hitro pokvarljiva živila in jedi, kot so meso in salama, hranite v najhladnejših predelih. V zgornjem območju in na vratih hranite maslo in pločevinke. (glejte 1 Kratak opis aparata)
- Za pakiranje živil uporabite plastične, kovinske, aluminijaste ali steklene posode in folije za živila.
- Surovo meso ali ribe vedno shranjujte v čistih, zaprtih posodah na najnižji polici hladilnega predela, tako da nimajo stika z ostalimi živili in ne morejo kapljati nanje.
- Živila, ki hitro oddajo in sprejmejo vonj, in tekočine vedno hranite v zaprtih posodah ali pa jih pokrijte.
- Sprednje površine dna hladilnika uporabljajte samo za kratkotrajno hranjenje živil, npr. pri pospravljanju ali sortiranju. Živil ne pustite tam, sicer jih boste pri zapiranju vrat potisnili nazaj, pri čemer se lahko prevrnejo.
- Živil ne zlagajte pretesno skupaj, da lahko trak prosto kroži.

5.4.2 Nastavitev temperature

Temperatura je odvisna od naslednjih faktorjev:

- od pogostosti odpiranja vrat,
- od trajanja odpiranja vrat

- od sobne temperature prostora, v katerem aparat stoji,
- od vrste, temperature in količine živil.

Temperaturo lahko nastavite od 9 °C do 1 °C.

Priporočljiva nastavitve temperature: 5 °C

► Pritisnite na polje hladilnika.

▷ Prikaže se naslednji zaslon:

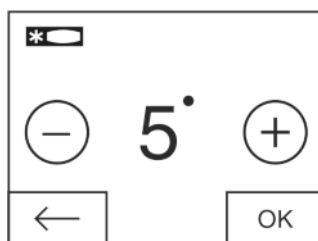


Fig. 14

Nastavitev višje temperature:

► Pritisnite plus.

Nastavitev nižje temperature:

► Pritisnite minus.

Pri izbiri najnižje temperature simbol minus postane neaktiven.

Po izbiri najtoplejše temperature s ponovnim pritiskom simbol plus postane neaktiven. Na prikazu se izpiše simbol Standby.

► Želena temperaturo potrdite z OK.

▷ Prikaz se prestavi na domačo stran.

▷ Izbrana temperatura je prikazana.

▷ Naraščajoče oz. padajoče puščice prikazujejo spremembo temperature. Ko je zelena temperatura dosežena, puščice izginejo.

5.4.3 SuperCool

S funkcijo SuperCool preklopite na najvišjo zmogljivost hlajenja. S tem dosežete nižje temperature. SuperCool uporabite za hitro ohlajevanje večjih količin živil.



Ko je vklopljen SuperCool, lahko ventilator* deluje. Aparat dela z največjo močjo hlajenja, zato so lahko šumi hladilnega agregata nekaj časa glasnejši.

Funkcija SuperCool ima nekoliko višjo porabo energije.

Vklop SuperCool

- Pritisnite meni.
- Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže SuperCool.
- Pritisnite na simbol SuperCool.
- ▷ Prikaže se naslednji zaslon:

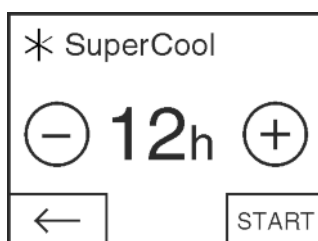


Fig. 15

Čas delovanja lahko nastavite v štirih stopnjah.

Nastavite čas delovanja:

► Pritisnite plus ali minus.

Pri izbiri najnižje stopnje simbol minus postane neaktiven.

Pri izbiri najvišje stopnje simbol plus postane neaktiven.

► Želen čas delovanja potrdite s START.

▷ Prikaz se prestavi na domačo stran.

▷ SuperCool je aktiviran.

▷ V polju hladilnika sta prikazana preostali čas delovanja in simbol SuperCool.

▷ Znižana temperatura je prikazana s padajočimi puščicami.



Uporaba

- ▷ Po preteku preostalega časa delovanja aparat deluje naprej v normalnem načinu. Temperatura se spet nastavi na prednastavljeno vrednost. Naraščajoče puščice prikazujejo višanje temperature.

Predčasen izklop SuperCool

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikažeta SuperCool in preostali čas delovanja.
- ▶ Pritisnite na preostali čas delovanja.
- ▶ Pritisnite STOP.
- ▷ SuperCool je izklopljen.
- ▷ Temperatura se spet nastavi na prednastavljeno vrednost. Naraščajoče puščice prikazujejo višanje temperature.

5.4.4 Ventilator

Z ventilatorjem lahko hitro ohladite večje količine svežih živil ali dosežete relativno enakomerno porazdelitev temperature po vseh nivojih hladilnika.



Priporočamo hlajenje s kroženjem zraka:

- pri visoki sobni temperaturi (višji od 33 °C)
- pri visoki vlažnosti zraka

Hlajenje s kroženjem zraka ima nekoliko večjo porabo toka. Zaradi varčevanja s tokom se ventilator pri odprtih vratih avtomatično izklopi.

Vklop ventilatorja

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže ventilator.
- ▶ Pritisnite ON.
- ▷ Ventilator je vklopljen.



Izklop ventilatorja

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže ventilator.
- ▶ Pritisnite OFF.
- ▷ Ventilator je izklopljen.



5.4.5 Odlagalne police

Premikanje ali odstranjevanje odlagalnih polic

Odlagalne police so s posebnimi omejevalniki zavarovane pred naključnim izvlečenjem.

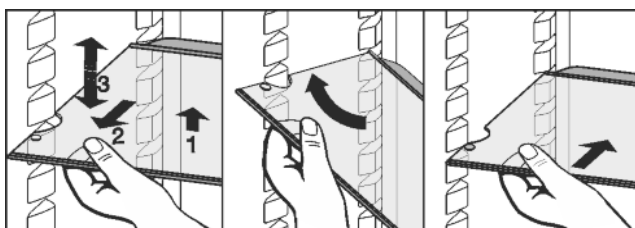
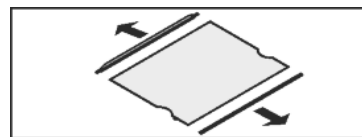


Fig. 16

- ▶ Dvignite odlagalno polico in jo nekoliko izvlecite.
- ▶ Nastavite odlagalno polico na ustrezno višino. V ta namen potisnite letvici v utora.
- ▶ Če želite polico v celoti odstraniti, jo nagnite postrani in izvlecite ven.
- ▶ Odlagalno polico z omejevalnim robom vstavite zadaj obrnjeno navzgor.
- ▷ Živila ne primrznejo na zadnjo steno.
- ▷ Živila so zavarovana pred padcem.

Razstavljanje odlagalnih polic

- ▶ Odlagalne police lahko zaradi čiščenja tudi razstavite.



5.4.6 Uporaba deljivih odlagalnih polic

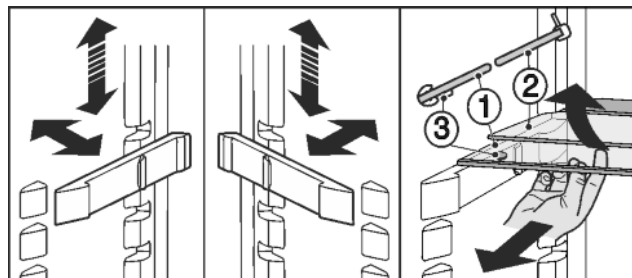


Fig. 17

Naravnajte višino aparata:

- ▶ Steklene plošče izvlecite navzven eno po eno.
- ▶ Vodila snemite iz položajnikov in jih namestite na želeno višino. Uporabite obe odlagalni polici:
- ▶ Dvignite zgornjo stekleno ploščo, spodnjo pa potegnite naprej.
- ▷ Steklena plošča (1) z izvlečnimi omejevali mora ležati spredaj tako, da omejevala (3) kažejo navzdol.

5.4.7 Polica na vratih

Prestavljanje polic na vratih

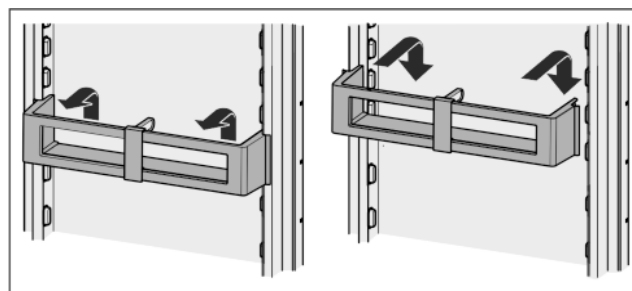


Fig. 18

Razstavljanje polic na vratih

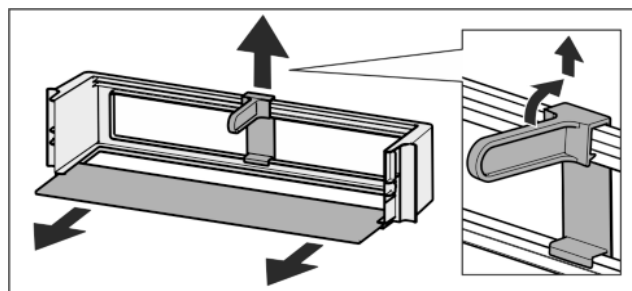
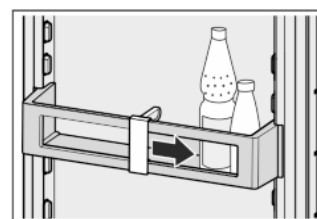


Fig. 19

- ▶ Police na vratih lahko zaradi čiščenja tudi razstavite.

5.4.8 Uporaba držala za steklenice

- ▶ Da se steklenice ne prevrnejo, premaknite držalo za steklenice.



5.5 Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko hranite globoko hlajena in zamrznjena živila, pripravljate kocke ledu in zamrzujete sveža živila.

5.5.1 Zamrzovanje živil

V 24 urah lahko naenkrat zamrznete največ toliko kg svežih živil, kot je navedeno na nazivni ploščici (glejte 1 Kratek opis aparata) pod „Kapaciteta zamrzovanja ... kg/24h“.

Predale lahko obremenite z največ 25 kg zamrznjenih živil.

Police lahko obremenite z največ 35 kg zamrznjenih živil.

Ko zaprete vrata, v aparatu nastane vakuum. Če po zapiranju vrat počakate pribl. 1 minuto, lahko vrata zopet z lahkoto odprete.



POZOR

Nevarnost poškodb zaradi črepinj!

Steklenice in pločevinke lahko pri zamrzovanju počijo. To velja predvsem za napitke z ogljikovo kislino.

► Steklenic in pločevink ne zmrzujte.

Da lahko živila hitro zamrznemo do jedra, paketi nikoli ne smejo presegati naslednjih količin:

- sadje, zelenjava do 1 kg

- meso do 2,5 kg

► Porcije živil zapakirajte v vrečke za živila ter v plastične, kovinske ali aluminijaste posode za večkratno uporabo.

5.5.2 Časi hranjenja živil

Orientacijske dobe hranjenja različnih živil v zamrzovalniku so naslednje:	
Sladoleđ	2 do 6 mesecev
Klobase, šunka	2 do 6 mesecev
Kruh, pecivo	2 do 6 mesecev
Divjačina, svinjina	6 do 10 mesecev
Ribe, mastne	2 do 6 mesecev
Ribe, puste	6 do 12 mesecev
Sir	2 do 6 mesecev
Perutnina, govedina	6 do 12 mesecev
Sadje, zelenjava	6 do 12 mesecev

Navedeni časi hranjenja so orientacijske vrednosti.

5.5.3 Odtajevanje živil

- v hladilniku

- v mikrovalovni pečici

- v pečici/ventilatorski pečici

- na sobni temperaturi

► Iz zamrzovalnika vzemite samo toliko živil, kolikor jih potrebujete. Odtajan živila čim prej pripravite.

► Odtajan živila samo izjemoma ponovno zamrznite.

5.5.4 Nastavite temperaturo

Temperatura je odvisna od naslednjih faktorjev:

- od pogostosti odpiranja vrat

- od trajanja odpiranja vrat

- od sobne temperature prostora, v katerem aparat stoji

- od vrste, temperature in količine živil

Temperaturo lahko nastavite od -26 °C do -16 °C.

Priporočljiva nastavitve temperature: -18 °C

► Pritisnite na polje zamrzovalnika.

▷ Prikaže se naslednji zaslon:

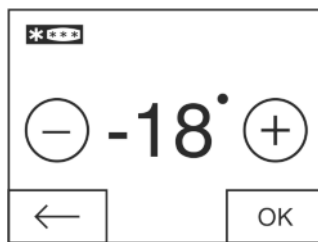


Fig. 20

Nastavitev višje temperature:

► Pritisnite plus.

Nastavitev nižje temperature:

► Pritisnite minus.

Pri izbiri najnižje temperature simbol minus postane neaktiven.

Po izbiri najtoplejše temperature s ponovnim pritiskom simbol plus postane neaktiven. Na prikazu se izpiše simbol Standby.

► Želena temperaturo potrdite z OK.

▷ Prikaz se prestavi na domačo stran.

▷ Izbrana temperatura je prikazana.

▷ Naraščajoče oz. padajoče puščice prikazujejo spremembo temperature. Ko je zelena temperatura dosežena, puščice izginejo.

5.5.5 SuperFrost

S to funkcijo lahko hitro do jedra zamrznete sveža živila. Aparat dela z največjo močjo hlajenja, zato so lahko šumi hladilnega agregata nekaj časa glasnejši.



V 24 urah lahko naenkrat zamrznete največ toliko kg svežih živil, kot je navedeno na nazivni ploščici pod „Kapaciteta zamrzovanja ... kg/24h“. Največja količina zamrzovanja je različna od modela in klimatskega razreda.

Odvizno od količine svežih živil, ki jih želite zamrzniti, je treba SuperFrost predčasno vklopiti: pri majhni količini živil za zamrovanje ca. 6 ur prej, pri maksimalni količini živil za zamrzovanje pa 24 ur pred vlaganjem živil.

Živila zapakirajte in jih položite čim bolj plosko. Živila naj se ne dotikajo že shranjenih globoko zamrznjenih živil, da se ta ne bodo začela tajati.

SuperFrost vam v naslednjih primerih ni treba vklopiti:

- kadar shranjujete že zmrznjena živila,

- kadar zamrzujete do 2 kg svežih živil dnevno

Vklop SuperFrost

► Pritisnite meni.

► Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže SuperFrost.

► Pritisnite ON.

▷ SuperFrost je vklopljen.

▷ Temperatura v zamrzovalniku pade, aparat dela z največjo močjo hlajenja.

Pri manjši količini živil za zamrzovanje:

► Počakajte pribl. 6 ur.

► Zapakirana živila vstavite v zgornje predale.

Pri največji količini živil za zamrzovanje (glejte nazivno ploščico):

► Počakajte pribl. 24 ur.

► Izvlecite zgornje predale in živila postavite neposredno na zgornje odlagalne police.

▷ Funkcija SuperFrost se po pribl. 65 urah samodejno izklopi.

▷ Simbol SuperFrost izgine.

► Živila postavite v predale in jih znova zaprete.

▷ Aparat deluje naprej v normalnem načinu.

Izklop SuperFrost-a

► Pritisnite meni.

► Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže SuperFrost.



Vzdrževanje

- ▶ Pritisnite OFF.
- ▷ SuperFrost je izklopljen.

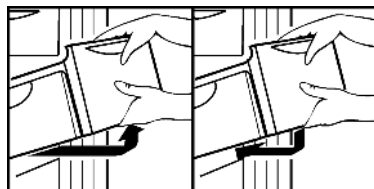
5.5.6 Predali

Nasvet

Poraba energije narašča in moč hlajenja se niža, če ni dovolj prezračevanja.

Pri aparatih z NoFrost:

- ▶ Spodnji predal pustite v aparatu!
- ▶ Nikoli ne zamašite notranjosti ventilatorskih odprtih na zadnji steni aparata!

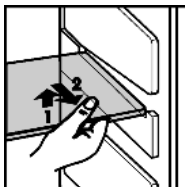


- ▶ Za shranjevanje zamrznjenih živil direktno na odlagalnih policah: Predal potegnite naprej, ga dvignite in vzemite iz aparata.

5.5.7 Odlagalne police

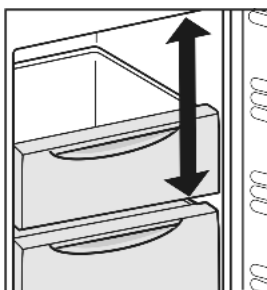
Premikanje odlagalnih polic

- ▶ Jemanje odlagalnih polic iz aparata: spredaj privzdignite in izvlecite.
- ▶ Ponovno vstavljanje odlagalnih polic v aparat: enostavno potisnite do prislona.



5.5.8 VarioSpace

Poleg predalov lahko iz aparata vzamete tudi odlagalne police. Pridobili boste prostor za velike kose živil, kot so perutnina, meso, večji kosi divjačine in visoko pecivo lahko zamrznete v celem kosu in jih take obdelujete naprej.



- ▶ Predale lahko obremenite z največ 25 kg zamrznjenih živil.
- ▶ Police lahko obremenite z največ 35 kg zamrznjenih živil.

6 Vzdrževanje

6.1 Odtajevanje z NoFrost

Sistem NoFrost aparat odtaja avtomatično .

Hladilnik:

Pri odtajanju nastala voda izhlapi zaradi toplote kompresorja. Kapljice vode ali tanka plast zmrzali oz. ledu na zadnji steni nastanejo pri delovanju in so popolnoma običajni.

- ▶ Iztočno odprtino redno čistite, da voda, ki nastaja pri taljenju, lahko odteka. (glejte 6.2 Čiščenje aparata)

Zamrzovalni del:

Vlaga steče v uparjalnik, se periodično odtaja in izhlapi.

- ▶ Aparata vam ni treba odtajevati ročno.

6.2 Čiščenje aparata

Aparat redno čistite.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!

Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.

- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!

OBVESTILO

Z napačnim čiščenjem poškodujete aparat!

- ▶ Ne uporabljajte koncentriranih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih topil.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjajte nazivne ploščice iz notranjosti aparata. Pomembna je za servisno službo.
- ▶ Ne trgajte, prepogibajte ali poškodujte kablov ali drugih podsklopov.
- ▶ Voda, s katero čistite, ne sme priti v odtočni žleb, v prezračevalne reže in v električne dele.
- ▶ Uporabljajte mehke krpe in univerzalno čistilo z nevtralno pH vrednostjo.
- ▶ V notranjosti aparata lahko uporabljate samo za živila neoporečna čistila in negovalna sredstva.

- ▶ Izpraznite aparat.

- ▶ Izvlecite vtič.



- ▶ **Plastične zunanje površine in notranjost** ročno očistite z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje posode.
- ▶ **Lakirane stranice** obrišite samo z mehko, čisto krpo. Pri močni umazanosti uporabite mlačno vodo z nevtralnim čistilnim sredstvom.*
- ▶ **Lakirane površine vrat** obrišite samo z mehko, čisto krpo. Pri močni umazanosti uporabite malo vode ali nevtralnega čistilnega sredstva. Opcijsko lahko uporabite tudi krpo z mikrovlakni.*

Čistila ne nanašajte na steklene ali plastične površine, da jih ne opraskate. Začetna temnejša mesta in neintenzivna barva površine legiranega jekla so običajen pojav.*

OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi sredstva za nego legiranega jekla!

Vrata in stranske stene iz legiranega jekla so obdelana s kakovostno površinsko oblogo.

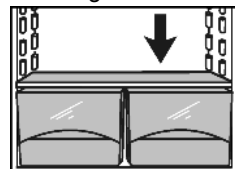


Sredstva za nego legiranega jekla nažirajo površine.

- ▶ **Prevlečene površine vrat in stranic in lakirane površine vrat in stranic** obrišite samo z mehko, čisto krpo. Pri močni umazanosti uporabite malo vode ali nevtralnega čistilnega sredstva. Opcijsko lahko uporabite tudi krpo z mikrovlakni.

Napisa na lakiranih površinah vrat ne obdelujte z ostrimi in abrazivnimi sredstvi. V primeru umazanije obrišite z mehko krpo in dodajte nekaj vode ali nevtralnega čistilnega sredstva.*

- ▶ Čiščenje **odtočne odprtine**: Usedline odstranite s tankim pripomočkom, npr. s palčko za čiščenje ušes.



- ▶ Večina **delov opreme** se da za lažje čiščenje razstaviti: pogledite v posamičnih poglavjih.
- ▶ **Predal** čistite ročno z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje.
- ▶ **Dele opreme** očistite ročno z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje.

Po čiščenju:

- ▶ Aparat in dele opreme obrišite do suhega.
- ▶ Aparat ponovno priključite in vklopite.

- ▶ Vklonite SuperFrost (glejte 5.5.5 SuperFrost) .
Ko je temperatura dovolj nizka:
- ▶ Ponovno vstavite živila.

6.3 Servisna služba

Najprej preverite, če lahko napako odpravite sami (glejte 7 Napake) . Če tega ne morete, se obrnite na servisno službo. Naslov je naveden na priloženem seznamu servisnih služb.



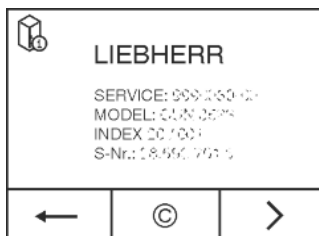
OPAZORILLO

Nevarnost poškodb zaradi nestrokovnega popravila!

- ▶ Popravila in posege na aparatu in na omrežnem priključku, ki niso izrecno navedena (glejte 6 Vzdrževanje) , lahko opravlja samo servisna služba.

Priklic oznake aparata (model in indeks), servisne št. (servis) in serijska št. (S-št.) ter dodatnih funkcij prek zaslona:

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže simbol informacije o aparatu.
- ▶ Pritisnite na simbol informacije o aparatu.
- ▷ Prikažejo se informacije o aparatu.
- ▶ Zabeležite informacije o aparatu.
- ▶ Za preklon na domačo stran, pritisnite simbol Nazaj.



- ▶ Če se želite premakniti v uporabniški meni, držite možnost pritisnjeno toliko časa, da se prikaže simbol ključa.



- ▶ Z vnosom številke kode **151** izberete uporabniški meni.

Uporabniški meni

V uporabniškem meniju lahko priključite te funkcije:

- **Samodiagnoza**
Naprava izvede postopek samodiagnoze in preveri vse električne komponente.
- **PONASTAVITEV**
Povrnjene so tovarniške nastavitve naprave.
- ▶ Zaprite vrata.
- ▶ Obvestite servisno službo in jim posredujte potrebne informacije o aparatu.
- ▷ To bo omogočilo hiter in na napako usmerjen servis.
- ▶ Upoštevajte nadaljnja navodila servisne službe.

Alternativno lahko informacije o aparatu preberete s nazivne ploščice:

Tipska ploščica se nahaja na levi strani notranjosti naprave.

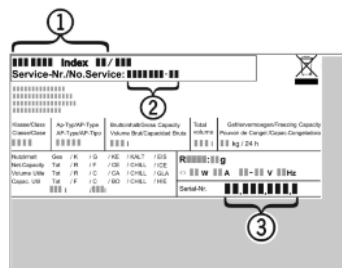


Fig. 21

- (1) Oznaka naprave
- (2) Servisna št.
- (3) Serijska št.

Licenčni dogovori:

- ▶ Uporabljene licence lahko vidite pod ©.
- ▶ Pritisnite ©.

7 Napake

Vaš aparat je konstruiran in izdelan tako, da sta varnost delovanja in dolga življenjska doba zagotovljena. Če kljub temu pride do napak v delovanju, preverite, če napaka ni morda posledica napačne uporabe. V tem primeru morate tudi v garancijskem času plačati vse nastale stroške. Naslednje napake lahko odpravite sami:

Aparat ne deluje.

- Aparat ni vklopljen.
- ▶ Vklonite aparat.
- Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.
- ▶ Preverite električni vtič.
- Varovalka za vtičnico ni v redu.
- ▶ Preverite varovalko.

Kompresor deluje dolgo časa.

- Kompresor pri najmanjši potrebi po nižji temperaturi preklopi na nižje število obratov. Čeprav je zaradi tega čas delovanja daljši, varčujete z energijo.
- ▶ Pri varčnih modelih je to normalno.
- SuperFrost je vklopljen.
- ▶ Zaradi hitrega ohlajevanja živil kompresor deluje dalj časa. To je normalno.
- SuperCool je vklopljen.
- ▶ Zaradi hitrega ohlajevanja živil kompresor deluje dalj časa. To je normalno.

LED spodaj na aparatu (pri kompresorju) redno utripa na vsakih 15 sekund*.

- Inverter je opremljen z diagnozo napak LED.
- ▶ Utripanje je normalno.

Aparat je preglasen.

- Kompresorji, ki se regulirajo po številu vrtljajev*, lahko zaradi različnih stopenj števila vrtljajev povzročajo različen hrup.
- ▶ Ta šum je normalen.

Klokotanje ali žuborenje

- Šumi prihajajo zaradi hladilnega sredstva, ki teče po obtoku hlajenja.
- ▶ Ta šum je normalen.

Tihi klik

- Nastane vedno, ko se hladilni agregat (motor) avtomatično vklopi ali izklopi .
- ▶ Ta šum je normalen.

Brenčanje. Ta je kratek čas glasnejši, ko se vklopi hladilni agregat (motor).

- Pri vklopljenem SuperFrost-u, pri vstavljanju svežih živil ali pri dolgo odprtih vratih se moč hlajenja avtomatično poveča.
- ▶ Ta šum je normalen.

Sporočila

- Pri vklopljenem SuperCool-u, pri vstavljanju svežih živil ali pri dolgo odprtih vratih se moč hlajenja avtomatično poveča.
- ▶ Ta šum je normalen.
- Temperatura okolice je previsoka.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2 Področja uporabe aparata)

Tiho brenčanje

- Šum nastane zaradi pretoka zraka v ventilatorju.
- ▶ Ta šum je normalen.

Ropotanje ventilatorja

- Aparat ne stoji na ravnih tleh. Zaradi tega so predmeti in pohištvo, ki stojijo poleg aparata, izpostavljeni vibracijam delujočega hladilnega agregata.
- ▶ Aparat poravnajte nad nastavljive nogice.
- ▶ Po potrebi razmaknite steklenice in posode.

Na zaslonu se pokaže DEMO. Določen čas je potekel.

- Aktiviran je predstavitveni način.
- ▶ Pritisnite OFF.

Na zaslonu se v zgornjem desnem kotu pokaže DEMO.

- Aktiviran je predstavitveni način.
- ▶ Izvlecite vtič.
- ▶ Vtič znova priključite.
- ▷ Na zaslonu se pokaže DEMO. Določen čas je potekel.
- ▶ Pritisnite OFF.

Zunanje površine aparata so tople*.

- Toplota tokokroga hladilnega sredstva se izkorišča za preprečevanje kondenzirane vode.
- ▶ To je normalno.

Temperatura ni dovolj nizka.

- Vrata aparata niso dobro zaprta.
- ▶ Zaprite vrata aparata.
- Ni dovolj prezračevanja in odzračevanja.
- ▶ Prezračevalno mrežico sprostite in očistite.
- Temperatura okolice je previsoka.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2 Področja uporabe aparata) .
- Aparat ste pogosto odpirali in imeli predolgo odprtega.
- ▶ Počakajte, da se potrebna temperatura samodejno nastavi. Če se to ne zgodi, se obrnite na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje) .
- Shranjena je bila prevelika količina svežih živil, SuperFrost pa ni bil vključen.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 5.5.5 SuperFrost)
- Nastavljena je napačna temperatura.
- ▶ Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.
- Aparat stoji preblizu vira toplote (pečica, ogrevanje itd.).
- ▶ Spremenite mesto aparata ali vira toplote.

Notranja osvetlitev ne deluje.

- Aparat ni vklopljen.
- ▶ Vključite aparat.
- Vrata so bila odprta več kot 15 minut.
- ▶ Po približno 15 minutah se pri odprtih vratih notranja osvetlitev samodejno izklopi.
- Osvetlitev LED je okvarjena ali pa je poškodovan pokrov:



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi udarca elektrike!
Pod pokrovom se nahajajo deli, ki so pod napetostjo.
▶ LED notranjo osvetlitev lahko zamenja ali popravlja samo servisna služba ali za to šolano strokovno osebje.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi svetilke LED!
Intenzivnost svetlobe LED ustreza skupini tveganja RG 2.
Če je pokrov pokvarjen:
▶ Z optičnimi lečami ne glejte iz neposredne bližine direktno v svetlobo. Lahko si poškodujete oči.

Tesnilo na vratih je poškodovano ali pa ga morate zamenjati iz drugih razlogov.

- Tesnilo na vratih je zamenljivo. Za zamenjavo tesnila ne potrebujete dodatnih orodij.
- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje) :

Aparat je zamrznil ali pa se nabira kondenzat.

- Tesnilo na vratih je morda zdrsnilo iz utora.
- ▶ Preverite, ali je tesnilo na vratih pravilno nameščeno v utor.

8 Sporočila

Sporočila o napakah in opomniki so prikazani s signalnim zvokom in sporočilom na zaslonu. Signalni zvok se pri sporočilih o napakah krepi in postaja glasnejši. Šele, ko je sporočilo potrjeno, zvok ugasne. Če se pojavi več sporočil hkrati, so tista z najvišjo prioriteto predstavljena najprej. Vsako sporočilo je treba potrditi posebej.



Dokler je sporočilo aktivno, oz. napaka ni odpravljena, sporočilo ostaja v menijskem polju.

Nasvet

Podrobnosti o sporočilu lahko priključite preko menijskega polja.

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritisnite na simbol sporočila.
- ▶ S pritiskom na sporočilo se prikaz preklopi na naslednje. Po zadnjem aktivnem sporočilu se prikaz preklopi na domačo stran.

Alarm na vratih

Če so vrata odprta dlje kot 60 sekund, se vključi opozorilni zvočni signal. Na prikazu se pojavi simbol alarm na vratih. Zvok opozorilnega zvočnega signala se ugasne avtomatsko, ko zaprete vrata.



Zvok opozorilnega zvočnega signala pri odprtih vratih lahko izklopite. Izklop zvoka deluje toliko časa, dokler so vrata odprta.

- ▶ Pritisnite na simbol alarm na vratih.
- ▷ Zvok alarma na vratih se izklopi.
- ▷ Prikaz se prestavi na domačo stran.
- ▶ Zaprite vrata.

Opozorilni signal za temperaturo



Če temperatura ni dovolj hladna, se vključi opozorilni signal. Na prikazu se pojavi simbol opozorilni signal za temperaturo.



Temperatura je zadnjih nekaj ur ali dni narasla na previsoko vrednost. Ko je motnja odpravljena, aparat deluje naprej z zadnjo nastavljeno temperaturo.

Vzrok za povišano temperaturo je lahko:

- vstavili ste sveža živila,
- pri razvrščanju in jemanju zamrznjenih živil je v notranjost prišlo preveč toplega zraka iz prostora,
- dalj časa ni bilo toka,
- aparat je pokvarjen.
- ▶ Odprite vrata.
- ▶ Pritisnite na simbol opozorilni signal za temperaturo.
- ▷ Zvok opozorilnega zvočnega signala se izklopi. Na prikazu se izpiše najvišja temperatura, dosežena med motnjo.
- ▶ Pritisnite na zaslon ali počakajte 30 sekund.

- ▷ Prikaz se prestavi na domačo stran. Puščice in simbol opozorilni signal za temperaturo se pojavijo v zadevnem temperaturnem polju . Dodatno je prikazan simbol sporočila v menijskem polju .

- ▶ Preverite kakovost živil. Pokvarjena živila zavrzite. Odtajanih živil ne zamrzujte ponovno.
- ▶ Zaprite vrata.

- ▷ Ko je zelena temperatura dosežena, simboli izginejo.



Če stanje alarma ostane, ali se temperatura ne nastavi nazaj samodejno:

(glejte 7 Napake) .

Izpad omrežja

Zasliši se opozorilni signal. Na prikazu se pojavi simbol izpad omrežja.

Temperatura je zaradi izpada omrežja ali zaradi prekinitve toka zadnjih nekaj ur ali dni preveč narasla. Po končani prekinitvi toka aparat deluje naprej z zadnjo nastavljeno temperaturo. Aktivirani opomniki se ohranijo.

- ▶ Odprite vrata.
- ▶ Pritisnite na simbol izpad omrežja.
- ▷ Zvok opozorilnega zvočnega signala se izklopi. Na prikazu se izpiše najvišja temperatura v zamrzovalniku, dosežena med izpadom toka.
- ▶ Pritisnite na zaslon ali počakajte 30 sekund.
- ▷ Prikaz se prestavi na domačo stran. Puščice in simbol opozorilni signal za temperaturo se pojavijo v zadevnem temperaturnem polju . Dodatno je prikazan simbol sporočila v menijskem polju .

- ▶ Preverite kakovost živil. Pokvarjena živila zavrzite. Odtajanih živil ne zamrzujte ponovno.
- ▶ Zaprite vrata.

- ▷ Ko je zelena temperatura dosežena, simboli izginejo.

Napaka aparata

Zasliši se opozorilni signal. Na prikazu se pojavi simbol napaka aparata s pripadajočo kodo napake.

Sestavni del aparata kaže napako.

- ▶ Odprite vrata.
- ▶ Zabeležite kodo napake.
- ▶ Pritisnite na simbol napaka aparata.
- ▷ Zvok opozorilnega zvočnega signala se izklopi. Prikaz se prestavi na domačo stran.
- ▶ Zaprite vrata.
- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje) .

Če se napaka nanaša na določeno temperaturno cono, se na temperaturnem polju namesto temperature prikaže simbol napaka aparata.

9 Izklop aparata

9.1 Izklop aparata

Nasvet

Kadar aparata oz. zamrzovalnika ali hladilnika ne morete izklopiti, je aktivno otroško varovalo.

- ▶ Deaktivirajte otroško varovalo (glejte 5.2.2 Izklop otroškega varovala) .

9.1.1 Izklop aparata preko menija

Celoten aparat se izklopi. Zaslon postane črn.

- ▶ Pritisnite meni.
- ▶ Pritiskajte navigacijske puščice, dokler se ne prikaže simbol Standby.
- ▶ Pritisnite OK.

- ▷ Simbol Standby se utripajoč prikaže na celotnem zaslonu. Celoten aparat je izklopljen.

- ▷ Po 10 minutah simbol Standby izgine.

9.1.2 Izklop aparata preko polja zamrzovalnika

Pri izklopu zamrzovalnika se avtomatsko izklopi tudi hladilnik! Zaslon ostane vklopljen.

- ▶ Pritisnite na polje zamrzovalnika.
- ▶ Pritisnite plus.
- ▷ Po izbiri najtoplejše temperature s ponovnim pritiskom simbol plus postane neaktiven. Na prikazu se izpiše simbol Standby.
- ▶ Pritisnite OK.
- ▷ Na vseh temperaturnih poljih se izpiše simbol Standby.
- ▷ Zamrzovalnik in hladilnik sta izklopljena.

9.1.3 Izklop hladilnika

Po potrebi lahko izklopite tudi samo hladilnik.

- ▶ Pritisnite na polje hladilnika.
- ▶ Pritisnite plus.
- ▷ Po izbiri najtoplejše temperature s ponovnim pritiskom simbol plus postane neaktiven. Na prikazu se izpiše simbol Standby.
- ▶ Pritisnite OK.
- ▷ Na polju hladilnika se izpiše simbol Standby.
- ▷ Hladilnik je izklopljen.

9.2 Ustavitev obratovanja aparata

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izklopite aparat (glejte 9 Izklop aparata) .
- ▶ Izvlecite električni vtič.
- ▶ Očistite aparat (glejte 6.2 Čiščenje aparata) .



- ▶ Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje slabega vonja.

10 Odstranjevanje aparata v odpadke

Aparat vsebuje še dragocene materiale, zato jih odstranjujete v ločene komunalne odpadke. Dotrajane aparate morate odstraniti strokovno in v skladu s krajevno veljavnimi predpisi in zakoni.



Pri transportu ne poškodujte obtoka hlajenja dotrajanega aparata, da vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) in olje ne moreta nekontrolirano iztekati.

Za Nemčijo:

Na lokalnih mestih za recikliranje/odlaganje gospodinjskih aparatov lahko aparat brezplačno zavrzete v zabojnike razreda 1. Pri nakupu novega hladilnika/zamrzovalnika in prodajni površini > 400 m² bodo izrabljen aparat brezplačno vzeli nazaj tudi v prodajalni.

Dotrajan aparat onesposobite:

- ▶ Izvlecite vtič.
- ▶ Prerežite priključni kabel.



Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

home.liebherr.com